

外国語の学習、教授、評価のためのヨーロッパ共通参照枠

(Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment; CEFR)

CEFR は、学習段階ごとの到達基準の設定、及び国際的な比較が可能なアウトカム評価のための実用的なツールとして、20 年以上にわたる研究及び幅広い協議を経て、欧州評議会が開発され、2001 年に公表された。CEFR は、語学技能の相互認定の拠り所となるものであり、留学や、労働市場における人材の流動性を高めることを容易にするものとされている。近年は学校教育におけるカリキュラム改革等にしばしば用いられている。

CEFR は「共通参照レベル」として、言語能力を A1、A2 レベル（基礎段階の言語使用者）、B1、B2（自立した言語使用者）、C1、C2（熟達した言語使用者）の 6 段階に分け、「聞くこと」、「読むこと」、（以上 2 つは「理解すること）」、「やり取り」、「表現」、（以上 2 つは「話すこと）」、「書くこと」の 5 つの能力カテゴリーに分けて言語活動の内容を表している。

CEFRの国の政策での活用のされ方の一例をあげると、フランスでは、2005年8月22日付政令により、初等教育、中等教育を通じての目標として、CEFRの「共通参照レベル」が適用された。具体的な到達目標は以下のとおりである。

- ① 初等学校修了時に A1 レベルを達成する。
- ② 義務教育修了時に第一外国語においては B1 レベル、第二外国語においては A2 レベルを達成する。
- ③ 中等教育段階修了時に第一外国語においては B2 レベル、第二外国語においては B1 レベルを達成する。

Table 1. *Common Reference Levels: global scale*

Proficient User	C2	Can understand with ease virtually everything heard or read. Can summarise information from different spoken and written sources, reconstructing arguments and accounts in a coherent presentation. Can express him/herself spontaneously, very fluently and precisely, differentiating finer shades of meaning even in more complex situations.
	C1	Can understand a wide range of demanding, longer texts, and recognize implicit meaning. Can express him/herself fluently and spontaneously without much obvious searching for expressions. Can use language flexibly and effectively for social, academic and professional purposes. Can produce clear, well-structured, detailed text on complex subjects, showing controlled use of organisational patterns, connectors and cohesive devices.
Independent User	B2	Can understand the main ideas of complex text on both concrete and abstract topics, including technical discussions in his/her field of specialisation. Can interact with a degree of fluency and spontaneity that makes regular interaction with native speakers quite possible without strain for either party. Can produce clear, detailed text on a wide range of subjects and explain a viewpoint on a topical issue giving the advantages and disadvantages of various options.
	B1	Can understand the main points of clear standard input on familiar matters regularly encountered in work, school, leisure, etc. Can deal with most situations likely to arise whilst travelling in an area where the language is spoken. Can produce simple connected text on topics which are familiar or of personal interest. Can describe experiences and events, dreams, hopes and ambitions and briefly give reasons and explanations for opinions and plans.
Basic User	A2	Can understand sentences and frequently used expressions related to areas of most immediate relevance (e.g. very basic personal and family information, shopping, local geography, employment). Can communicate in simple and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar and routine matters. Can describe in simple terms aspects of his/her background, immediate environment and matters in areas of immediate need.
	A1	Can understand and use familiar everyday expressions and very basic phrases aimed at the satisfaction of needs of a concrete type. Can introduce him/herself and others and can ask and answer questions about personal details such as where he/she lives, people he/she knows and things he/she has. Can interact in a simple way provided the other person talks slowly and clearly and is prepared to help.

Table 2. *Common Reference Levels: self-assessment grid*